

Mit freundlicher Genehmigung der/s Studienverantwortlichen bereitgestellt vom Forschungsdatenzentrum (FDZ) Bildung am Deutschen Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF).

www.forschungsdaten-bildung.de

Download

Transkriptionsmanual zur Interviewerhebung aus der Studie „Die Realisierung testbasierter Schulreform in der Mehrebenenstruktur des Schulsystems. Untersuchungsteil Baden-Württemberg / Thüringen - 1. Förderphase“

Transkriptionsmanual [S168_trans_manual]

Hinweis zum Urheberrecht

Dieses Transkriptionsmanual unterliegt dem Urheberrecht. Mit seiner Verwendung erkennen Sie dies an und verpflichten sich, das Urheberrecht zu wahren, indem Sie den/die Urheber/in entsprechend den wissenschaftlichen Gepflogenheiten nennen bzw. die Quelle zitieren, auf die Sie sich beziehen.

Die Zitation sollte folgende Angaben enthalten:

- (1) Urheber der Studie / der Daten und Materialien
- (2) Titel der Studie
- (3) Titel der Erhebung mit Erhebungszeitraum der Daten
- (4) Ressourcentyp
- (5) Anbieter (Forschungsdatenzentrum Bildung am DIPF, Frankfurt/Main)
- (6) Veröffentlichungsdatum/ Datum der Bereitstellung
- (7) Angaben zur Version
- (8) Persistent Identifier (DOI oder URN) – sofern vorhanden

Die zitationsrelevanten Angaben sowie ggf. weitere verfügbare Daten und Materialien finden Sie hier:

<http://dx.doi.org/10.7477/168:1:1>

Kontakt

Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF)
Forschungsdatenzentrum Bildung
Schloßstraße 29
D-60486 Frankfurt am Main

forschungsdaten-bildung@dipf.de

Transkriptionsregeln

Thema	Darstellung im Transkript	Erläuterungen
Abkürzungen	Interviewer/in: I Interviewpartner/in: P bzw. P1, P2, ...	
Absatz	„Enter“ bei Sprecherwechsel	
Alltagssprachliche Laute / Dialekt	Ähm, äh, hamma (für haben wir)	Weglassen: Nur wenn extrem auffällig und eventuell bedeutsam!: Laute übernehmen
Ausgelassene Buchstaben	Wie spät is'n? Was hab'n wir denn da? Ich hab ihm gesagt.	Auslassungen durch Apostroph nur zwischen zwei Buchstaben ersetzen, Alltagssprache übernehmen
Auslassungen	Bspw. Projekterklärung. [AUSLASSUNG: Zeitmarke Anfang – Zeitmarke Ende: Kernthemen der ausgelassenen Passage in Stichworten]	Zeiten angeben
Grammatikalische Fehler	Das ist gefährlich, weil da kann man stürzen.	Syntax behutsam, ohne Sinnveränderung korrigieren
Interpunktion	, . ; ! ?	konventionelle Benutzung
Keine Anonymisierung im Interviewtext	Peter, Hamburg	Interview wird nachträglich anonymisiert
Kommentar	(SEUFZT) (TRINKT) (BETONT) (LACHT) (RÄUSPERT SICH) (BETONT)	Nur wenn extrem auffällig und eventuell bedeutsam!: Laute übernehmen Situationsbeschreibung in Klammern und Großbuchstaben
Längere Pausen	(--) (mit Leerzeichen vom Text trennen)	Nur bei wirklich auffällig langen Pausen!
Lautgerechte Schreibung	Det is' keen Problem (Ausnahme) Das ist kein Problem (Regel).	Hochsprachlich transkribieren! Keine Dialekte abbilden Nur bei Wechsel von Hochdeutsch auf Dialekt, bei Zitaten, ...
Sinn des Wortes ist zweifelhaft	(?) hinter das Wort einfügen	
Themenwechsel eines Sprechers bzw. Satz wird (inhaltlich) nicht zu Ende geführt	... ich geh oft.. / Naja, eigentlich gehe ich nie schwimmen.	an ein abgebrochenes Thema diese Zeichen direkt anhängen: .. /
Unverständliche Textpassagen	(10 SEK. UNV.) oder (UNV. ETWA: ...)	im Kommentar mit Zeitangabe oder ungefähren Text, (bitte, bitte möglichst ungefähren Text rekonstruieren)
Wortabbruch	Fotopapp// Fotoapparat	an ein abgebrochenes Wort diese Zeichen anhängen: //
Satzabbruch	Also, ich würde sagen// Nein, ich muss anders anfangen. Wenn man davon ausgeht, dass...	Abgebrochene Sätze NICHT transkribieren, sofern darin kein eigenständiger Gedanke zum Ausdruck kommt. Im Bsp. Würde erst ab „Wenn man...“ transkribiert.
Zahlen	Note 4, Klasse 8, 8. Jahrgang, viermal getestet, neun Schüler, drei Blätter	Ausschreiben der Zahlen von eins bis zwölf, Noten als Zahlen lassen
Zitat	Und dann hat er mich gefragt: Wieso sind deine Schüler so gut? Er lobte ihn mit den Worten: „Du bist ein Schlaumeier“.	Erkennbare wörtliche Zitate mit Anführungszeichen; übrige ohne. nach dem Doppelpunkt vollständige Sätze groß beginnen

Abkürzungen im Text	Zum Beispiel = z.B. ,	Alle gängigen Abkürzungen können verwendet werden
Füllwörter	Ja, ne, nicht,...	Nur wenn bedeutsam.

